

Valitus, jonka Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE on tehnyt 26.11.2010 unionin yleisen tuomioistuimen (viides jaosto) asiassa T-300/07, Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE v. Euroopan komissio, 9.9.2010 antamasta tuomiosta

(Asia C-560/10 P)

(2011/C 72/04)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (edustajat: asianajaja N. Korogiannakis ja asianajaja M. Dermitzakis)

Muu osapuoli: Euroopan komissio

Vaatimukset

- Yleisen tuomioistuimen tuomio on kumottava
- komission päätös (DG ENTR), jolla hylättiin valittajan tekemä tarjous Sinun Eurooppasi -portaalin hallinta ja ylläpito -nimistä hanketta koskevassa avoimessa tarjouskilpailussa ENTR/05/078 — SINUN EUROOPPASI erä 1 (toimintustyö ja käännökset) (EUVL 2006/S 143-153057) ja jolla tarjouskilpailu ratkaistiin toisen tarjouksentekijän hyväksi, on kumottava
- asia on palautettava unionin yleiseen tuomioistuimeen, jotta se tarkastelee jäljellä olevia seikkoja molempien erien osalta, mukaan lukien vahingonkorvausvaatimuksen, jota unionin yleinen tuomioistuin ei vielä ole tarkastellut
- komissio on veloitettava korvaamaan valittajan oikeudenkäyntikulut sekä muut kulut, alkuperäisen oikeudenkäynnin yhteydessä aiheutuneet kulut mukaan lukien, myös siinä tapauksessa, että kysymyksessä oleva valitus hylätään, sekä kysymyksessä olevan valituksen yhteydessä aiheutuneet vastaavat kulut siinä tapauksessa, että valitus hyväksytään.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja esittää, että unionin yleinen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen ja tulkitsi väärin varainhoitoasetuksen⁽¹⁾ 100 artiklan 2 kohtaa ja soveltamissääntöjen 149 artiklaa, kun se katsoi, että komissio jätti perustellusti ilmoittamatta valittajalle, mitkä tarjouskilpailun voittajaan liittyvät ansiot olivat, koska valittajan tarjous ei ylittänyt 70 prosentin kynnystä. Lisäksi valittaja väittää, ettei tuomiota ole perusteltu riittävällä tavalla, koska unionin yleinen tuomioistuin ei tarkastellut perusteellisesti ja erikseen kanneperustetta, joka koski avoimuuden ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen loukkaamista.

⁽¹⁾ Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25.6.2002 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EUVL L 248, s. 1).

Valitus, jonka Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE on tehnyt 26.11.2010 unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-387/08, Evro v. Euroopan komissio, 9.9.2010 antamasta tuomiosta

(Asia C-561/10 P)

(2011/C 72/05)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (edustajat: asianajaja N. Korogiannakis ja asianajaja M. Dermitzakis)

Muu osapuoli: Euroopan komissio

Vaatimukset

Valittaja vaatii, että unionin tuomioistuin

- kumoaa unionin yleisen tuomioistuimen tuomion
- kumoaa Euroopan unionin julkaisutoimiston päätöksen hylätä valittajan tarjous ja ratkaista kyseinen tarjouskilpailu toisen tarjouksentekijän hyväksi sekä myöntää vahingonkorvausta
- palauttaa asian unionin yleisen tuomioistuimeen, jotta tämä käsittelee asian niiden kumpaakin sopimusosaa koskevien kysymysten osalta, joita se ei vielä ole ratkaissut
- velvoittaa Euroopan unionin julkaisutoimiston maksamaan valittajan oikeudenkäyntikulut mukaan lukien ensimmäisessä oikeusasteessa käydystä menettelystä aiheutuneet kulut siinäkin tapauksessa, että nyt esillä oleva valitus hylätään, sekä nyt esillä olevasta valituksesta aiheutuvat kulut siinä tapauksessa, että valitus hyväksytään.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja väittää, että valituksenlaista unionin yleisen tuomioistuimen tuomiota rasittaa oikeudellinen virhe, sillä tuomioistuin tulkitsi virheellisesti varainhoitoasetuksen⁽¹⁾ 100 artiklan 2 kohtaa ja täytäntöönpanosääntöjen 149 artiklaa, kun se hyväksyi sen, että koska valittajan hintatarjous jäi alle 70 prosentin raja-arvon, komissiolla oli oikeus olla ilmoittamatta valittajalle tarjouskilpailun voittanutta tarjouksentekijää koskevia tietoja. Lisäksi valittaja väittää, että kyseisen tuomion perustelut ovat riittämättömät ja että yleinen tuomioistuin ei tutkinut perusteellisesti ja erikseen sitä kanneperustetta, joka koski avoimuusperiaatteen ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen loukkaamista.

Valittaja katsoo lisäksi, että unionin yleinen tuomioistuin laiminlöi perusteluvelvollisuutensa, koska vaikka se myönsi, että lukuisten toissijaisten arviointiperusteiden osalta valituksenalaisessa päätöksessä esitetyt toteamukset ovat epätasällisia ja yleisluontoisia eikä niillä selitetä valittajan tarjoukselle annettuja arviointipisteitä, ja että valituksenalaisen päätöksen perustelut eivät tiettyjen toissijaisten arviointiperusteiden osalta olleet asianmukaisia, kyseinen tuomioistuin kuitenkin katsoi, että ”perustelut ovat lukuisten muiden arviointiperusteiden ja toissijaisten arviointiperusteiden osalta asianmukaisia”. Lopuksi valittaja väittää, että unionin yleinen tuomioistuin tulkitsee virheellisesti perusteluvelvollisuutta, kun se katsoi, että perusteluvelvollisuus oli usean arviointikomitean esittämän toteamuksen osalta täyttynyt, ja kun se ei tutkinut perinpohjaisesti eikä perustellut erikseen ja riittävällä tavalla niitä valittajan esittämiä väitteitä, jotka koskevat avoimuusperiaatteen ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen loukkaamista.

⁽¹⁾ Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25.6.2002 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesverwaltungsgericht (Saksa) on esittänyt 2.12.2010 — Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung v. Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft

(Asia C-564/10)

(2011/C 72/06)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesverwaltungsgericht

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Vastaaja: Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Sovelletaanko asetuksen ⁽¹⁾ 3 artiklaa myös sellaisten korkosaatavien vanhentumiseen, jotka on kansallisen oikeuden nojalla maksettava väärinkäytön vuoksi perusteettomasti saadun etuuden takaisinmaksun lisäksi?

Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

2) Onko asetuksen 3 artiklan 3 kohdassa edellytettävässä määräraikojen vertailussa otettava huomioon pelkästään määrärajan kesto vai onko huomioon otettava myös kansalliset säännökset, joissa määrärajan alkamista lykätään ilman muita edellytyksiä sen kalenterivuoden loppuun, jona (tässä: korko) saatava on syntynyt?

3) Alkaako vanhentumisaika kuluu myös korkosaatavien osalta väärinkäytön tapahtumisesta tai jatkuvien tai toistuvien väärinkäytösten osalta väärinkäytön päättymisestä, vaikka korkosaatavat koskevat myöhempiä ajanjaksoja ja syntyvät siksi vasta myöhemmin? Lykätäänkö vanhentumisaikan alkamista jatkuvien tai toistuvien väärinkäytösten tapauksessa asetuksen 3 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan nojalla väärinkäytön päättymisajankohtaan myös korkosaatavien osalta?

4) Milloin päättyy asetuksen 3 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan toisessa virkkeessä tarkoitettu toimivaltaisen viranomaisen sellaisen päätöksen keskeyttävä vaikutus, jossa kyseessä oleva (tässä: korko) saatava lähtökohtaisesti todetaan?

⁽¹⁾ Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18.12.1995 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 2988/95; EYVL L 312, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion (Ranska) on esittänyt 8.12.2010 — Clément Amedee v. Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés ja Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Asia C-572/10)

(2011/C 72/07)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Clément Amedee

Vastaajat: Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés ja Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko valtion virkamiesten eläkelain L. 12 §:n b kohdan, sellaisena kuin se on 21.8.2003 annetun lain 48 §:llä muutettuna, ja R. 13 §:n, sellaisena kuin sen on 26.12.2003 annetun asetuksen 6 §:llä muutettuna, säännöksillä käyttöön otetun sääntelyn katsottava aiheuttavan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 157 artiklassa tarkoitettua välillistä syrjintää biologisten vanhempien välille niiden miesten osuuteen nähden, jotka saattaisivat täyttää edellytyksen työskentelyn keskeyttämisestä yhtäjaksoisesti vähintään kahden kuukauden ajaksi mutta joilla ei juuri siksi, ettei tätä koskevia säännöksiä ole annettu, ole mahdollisuutta täyttää kyseistä edellytystä palkallisen vapaan muodossa?